

CATALOGUE No.

54-001

MONTHLY -- MENSUEL

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

OTTAWA - CANADA

Published by Authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce

Vol. 51, No. 3

Price: 10 cents, \$1.00 a year

Vol. 51, No. 3

Prix: 10 cents, \$1.00 par année

SUMMARY OF CANAL STATISTICS

STATISTIQUE SOMMAIRE DES CANAUX

Cargo through Canadian canals during June expanded 33.8 per cent to 13,793,439 tons from 10,318,502 tons in June 1969. There were significant boosts for wheat, barley, soybeans and iron ore. This traffic carried the cumulative total for the first quarter (April to June) of the canal season to 37,702,180 tons from 29,286,361 tons in 1969.

The greatest portion of the increase for the St. Lawrence Canals was claimed by iron ore shipments, which were virtually non-existent in June, 1969 due to work stoppages in the Quebec-Labrador mining areas. Cargo volume excluding iron ore totalled 3,984,336 tons this June and 3,880,799 tons in 1969; however, the commodity mix was considerably altered over the two years. Among the advances were numbered wheat, soybeans, fuel oil and barley. Steel shipments contracted as well as ferrous scrap and corn for which much lower harvests are forecast in the United States this year.

The Welland Canal handled less downbound iron ore from the United States as Canadian steel plants again turned to domestic supplies. Among the major increases in the canal's overall gain of 20.7 per cent from June, 1969 were grains and salt; coal was down one-third this month, although cumulative tonnage is almost unchanged from 1969.

Le volume des marchandises passées par les canaux canadiens en juin s'est accru de 33.8 p. 100 pour atteindre 13,793,039 tonnes, à comparer à 10,318,502 tonnes en juin 1969. Il y a eu des accroissements importants pour ce qui est du blé, de l'orge, des graines de soya et du minerai de fer. Ce trafic a porté à 37,702,180 tonnes le total cumulatif du premier trimestre (avril-juin) de la saison des canaux, contre 29,286,361 tonnes en 1969.

La plus forte partie de l'augmentation sur les canaux du Saint-Laurent revient aux expéditions de minerai de fer, presque réduites à zéro en juin 1969 par suite des arrêts de travail dans les régions minières du Québec-Labrador. L'ensemble des cargaisons, mises à part les cargaisons de minerai de fer, a été de 3,984,336 tonnes en juin cette année et de 3,880,799 tonnes en juin 1969. Au nombre des augmentations, on compte le blé, les graines de soya, le mazout et l'orge. Les expéditions d'acier ont diminué, tout comme celles de déchets ferreux et de maïs, dont la récolte s'annonce bien moins bonne aux États-Unis cette année.

Dans le canal de Welland, il y a eu diminution du minerai de fer en provenance des États-Unis, les aciéries canadiennes ayant recommencé à s'approvisionner au Canada. Au nombre des principales augmentations qui ont fait croître de 20.7 p. 100 par rapport à juin 1969 le volume global des marchandises passées par le canal, il faut compter les céréales et le sel; le charbon a diminué d'un tiers au cours du mois, mais le tonnage cumulatif demeure pour ainsi dire inchangé par rapport à 1969.

TABLE 1. Vessel Passages, Registered Net Tonnage, and Tonnage of Freight for All Canals

TABLEAU 1. Passages de navires, jauge nette au registre et tonnes de fret pour l'ensemble des canaux

Canal	June - 1970 - Juin			Freight 1969 Fret	Cumulative freight Fret cumulatif	
	Vessels Navires	RNT(1) JNR(1)	Freight Fret		1970	1969
					tons -- tonnes	
Canso Canal -- Canal de Canso	138	135,950	165,346	116,431	505,209	477,444
St. Lawrence Canals -- Canaux de Saint-Laurent	743	3,601,232	6,135,120	3,928,053	16,329,773	11,743,840
Welland Canal -- Canal de Welland	799	5,085,058	7,321,843	6,066,930	20,499,022	16,600,239
Sault Ste. Marie Canal - Can. lock -- Canal du						
Sault Ste. Marie - écluse canadienne	440	309,929	169,085	204,416	363,850	458,799
All other canals -- Tous autres canaux	183	18,064	2,045	2,672	4,326	6,039
Total	2,303	9,150,233	13,793,439	10,318,502	37,702,180	29,286,361
Sault Ste. Marie Canal - U.S. locks -- Canal du						
Sault Ste. Marie - écluses américaine	1,879	..	13,373,606	12,943,687	32,618,169	30,972,966

.. Figures not available. -- Nombres indisponibles.

(1) Registered Net Tonnage of Vessels. -- Jauge nette au registre des navires.

Transportation and Public Utilities Division
Transportation Section

Division des transports et des services d'utilité publique
Section des transports

August - 1970 - Août
8702-517

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	JUNE - JUIN			TOTAL	CUMULATIVE TOTAL		
	UP EN AMONT	DOWN EN AVAL	TOTAL	JUNE JUIN 1967	TOTAL 1970	TOTAL CUMULATIF 1969	CANAL ET MARCHANDISE
ST. LAWRENCE CANALS:							CANAUX DU SAINT-LAURENT
MEAT, FRESH OR FROZEN..	65	6,403	6,468	10,098	11,275	14,462	VIANDE FRAICHE OU CONG.
MILK POWDER.....	53	3,903	3,956	18,756	12,007	22,885	LAIT EN POUORE
BARLEY.....		487,790	487,790	105,881	1,064,347	241,798	ORGE
CORN.....		216,833	216,833	421,293	697,870	1,095,995	MAIS
OATS.....		66,237	66,237	11,475	119,623	53,313	AVOINE
RYE.....		8,375	8,375	9,625	16,517	19,629	SEIGLE
WHEAT.....		794,073	794,073	573,633	2,546,062	1,656,994	BLE
CORN MEAL AND FLOUR....		8,560	8,560	33,925	21,776	35,039	MOULOU, FARINE DE MAIS
MALT AND MALT FLOUR....	15	5,945	5,960	7,756	13,144	17,007	MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR.....		8,269	8,269	38,915	12,856	50,223	FARINE DE BLE
CEREALS, MILLED, NES...		5,172	5,172	4,907	6,157	5,030	CEREALES MOULUES NDA
FRUITS, PRESERVED.....	785		785	3,778	6,801	11,311	FRUITS EN CONSERVE
FRUITS, PREPARATIONS....	1,070	197	1,267	1,982	4,773	12,328	FRUITS, PREPARATIONS
VEGETABLES, DRIED.....		3,004	3,004	7,766	6,499	47,923	LEGUMES SECHEES
VEGETABLE PREP. NES....	1,686	465	2,151	12,287	8,448	19,090	PREP. DE LEGUMES NOA
RAW SUGAR.....	4,144		4,144	36,829	48,751	71,875	SUCRE BRUT
MCCLASSES, CRUDE.....	9,786		9,786	6,065	9,786	6,065	MELASSE BRUTE
COCOA AND CHOCOLATE....	300		300	2,845	961	3,909	CAOAO ET CHOCOLAT
LARD.....		5,359	5,359	14,616	13,413	24,714	SAINDOUX
MISC. FOOD PREP. NES....	2,076	1,045	3,121	1,887	5,991	5,886	PREP. ALIMENTAIRES DIV.
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.		24,517	24,517	1,862	34,821	23,285	ECALURES, CRIBLURES
GROUND CEREALS NES.....		79	79	5,961	281	8,574	CEREALES MOULUES NDA
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE	13	34,841	34,854	22,480	52,243	30,296	FARINE, TOURTEAU DE SOYA
OIL SEED MEAL, CAKE NES		1,522	1,522	15,901	1,522	25,569	FAR., TOURT. OU GAL. NDA
FEEDS OF VEG. ORIGIN...	130	27,112	27,242	75,838	123,821	154,250	PROVENDES D'ORIGINE VEG
WINES.....	5,680	15	5,695	5,330	15,128	14,834	VINS
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	6,005	19	6,024	3,321	15,640	13,592	BOISSONS ALCOOL. DIST.
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	3,512	4,379	7,891	28,267	41,533	50,114	AUTRES ALIMENTS, TABACS
RAW HIDES AND SKINS....	171	13,654	13,825	19,428	32,580	33,345	PEAUX ET CUIRS BRUTS
FLAXSEED.....		37,535	37,535	60,690	140,475	122,839	GRAINE DE LIN
RAPESEED.....		9,072	9,072	1,350	66,158	18,179	GRAINE DE COLZA
SOYABEANS.....		428,874	428,874	112,838	1,080,163	544,723	GRAINES DE SOYA
RUBBER, GUMS, NATURAL...	12,553	46	12,599	7,090	29,849	33,505	CAOUTCHOUCS, GOMMES, NAT.
LOGS.....		1,622	1,622	6,324	15,991	13,023	BILLES
PULPWOOD.....	17,363		17,363	27,331	21,148	47,586	BOIS A PATE
ALUMINA, BAUXITE ORE...				28,705	33,818	43,601	MINERAI ALUMINE, BAUXITE
IRON ORE & CONCENTRATES	2,093,384	57,400	2,150,784	47,254	5,508,087	2,345,360	MINERAI ET CONC. DE FER
MANGANESE ORE.....	30,941		30,941	100,035	59,066	137,801	MINERAI DE MANGANESE
TITANIUM ORE.....	14,013		14,013	10,645	10,613	10,645	MINERAI DE TITANE
DRES & CONCENTRATES NES	8,572	150	8,722	16,718	23,301	34,663	MINERAIS, CONCENTRES NDA
IRON AND STEEL SCRAP...		86,684	86,684	222,617	260,486	247,564	DECHETS DE FER, D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP.	388	5,246	5,634	6,607	23,953	9,034	DECHETS, METAL. NON FER.
COAL, BITUMINEOUS.....		38,115	38,115	86,625	113,276	192,555	CHARBON BITUMINEUX
CRUDE PETROLEUM.....	14,803		14,803	30,489	29,661	45,273	PETROLE BRUT
BENTONITE.....		21,733	21,733	4,564	42,518	49,600	BENTONITE
CHINA CLAY.....	9,215		9,215	9,755	21,074	15,637	KAOLIN
CLAY MATERIALS NES.....	22	6,005	6,027	123	6,078	5,596	MATIERES EN ARGILE NDA
STONE, CRUDE, NES.....	7,703		7,703	5,189	8,242	6,141	PIERRE, BRUTE, NDA
FLUORSPAR.....	20,023		20,023	9,858	37,817	73,520	SPATH FLUOR
GYPSPUM.....	28,915		28,915	22,696	42,527	35,043	GYPSE
PHOSPHATE ROCK.....							ROCHE PHOSPHATEE
SALT.....		73,432	73,432	59,376	123,819	79,792	SEL
OTHER CRUDE MATERIALS...	1,917	5,682	7,599	25,030	31,625	41,213	AUTRES MAT. BRUTES
LUMBER AND TIMBER.....	1,916	1,578	3,494	7,753	8,423	5,758	BOIS D'OEUVRE, DE CONST
VENEER AND PLYWOOD....	5,333	198	5,531	10,009	27,876	29,209	PLACAGE, CONTREPLAQUE
PULP.....		4,761	4,761	4,182	9,513	8,220	PATE
NEWSPRINT PAPER.....	10,259	853	11,112	21,114	40,831	63,846	PAPIER JOURNAL
COROAGE, TWINE, ROPE...	4,269		4,269	9,420	27,788	31,954	COROAGE, FICELLE, CORDE
ANIMAL OILS EXC. MARINE	17	9,727	9,744	13,443	48,051	30,626	HUILE D'ANIM. SAUF MARINE
SOYABEAN OIL.....		1,164	1,164	2,577	7,326	4,719	HUILE DE SOYA
VEG. OILS, FATS NES....	2,432	17	2,449	7,661	22,618	27,416	GRAISSES, HUILES VEG. NDA
METALLIC SALTS.....	630	6,494	7,124	18,057	24,921	33,810	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMICALS NES	397	2,505	2,902	1,215	18,690	10,198	PROD. CHIM. INORGAN. NDA
ORGANIC CHEMICALS NES..	2,511	6,563	9,074	22,132	53,271	64,671	PRODUITS CHIM. ORGAN. NDA
FERTILIZERS.....	7		7	3,555	34,535	14,470	ENGRAIS
SYNTHETIC RUBBER.....	194	4,591	4,785	9,594	16,463	14,747	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS.....	348	2,435	2,783	5,648	9,891	10,369	MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES...	543	2,115	2,658	4,057	5,995	5,839	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE.....	44,992		44,992	35,481	190,784	134,429	ESSENCE
FUEL OIL.....	408,005	62,118	470,123	408,120	1,055,224	878,217	MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE	32,380	418	32,798	9,872	66,889	69,510	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COKE.....		44,000	44,000	32,784	104,924	107,144	COKE
COAL TAR AND PITCH....		100	100	5,730	11,834	5,741	SOUDRON, BRAI DE HUILE
PETROL. COAL PROD. NES..	21	4,821	4,842	44,911	40,169	152,348	PROD. PETROLE, CHARBON
FERRO-ALLOYS.....	9,290	1,214	10,504	6,727	19,097	17,349	FERRO-ALLIAGES
PIG IRON.....	15,725	41,014	56,739	29,617	111,904	75,128	FER EN GUEUSE
PRIMARY IRON, STEEL NES	1,451	50,621	52,072	8,053	171,710	31,304	FER, ACIER PRIMAIRES NDA
CASTINGS, FORGINGS....	3,153	374	3,527	3,434	12,047	14,487	PIECES MOULEES, FORGEES
BAR AND RODS, STEEL...	37,985	12,552	50,537	55,558	173,093	136,950	BARRES ET TIGES, ACIER
PLATE AND SHEET STEEL..	157,184	64,729	221,913	284,609	662,078	676,955	PLAQUES ET TOLES, ACIER

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	JUNE - JUIN		TOTAL	TOTAL	CUMULATIVE TOTAL		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN		JUNE JUIN	TOTAL CUMULATIF		
	EN AMONT	EN AVAL		1969	1970	1969	
STRUCTURAL SHAPES.....	62,901	5,096	67,997	181,607	149,614	468,516	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	31,050	72	31,122	12,436	47,024	40,066	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER
WIRE.....	19,583	8,193	27,776	15,648	50,628	41,622	FIL METALLIQUE
ALUMINUM.....	1,263	941	2,204	3,488	6,346	11,736	ALUMINIUM
ZINC AND ALLOYS.....	779	174	953	3,957	7,687	13,747	ZINC ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PRODUCT	11,827	692	12,519	15,189	46,592	32,682	PROD. DE BASE EN METAL
BRICKS AND REFRACTORIES	571	100	671	3,666	2,107	5,802	BRIQUES, TUILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS...	5,639	947	6,586	15,374	21,853	39,703	PROD. DE BASE EN VERRE
CEMENT.....	6,264		6,264	10,477	9,987	14,254	CEMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD.	3,963	561	4,524	6,091	14,404	19,692	PROD., BASE MIN. NON MET.
OTHER FAB. MATERIALS...	4,444	5,498	9,942	27,667	32,056	73,571	AUTRES MAT. FABRIQUES
TRACTORS.....	5,534	1,320	6,854	8,739	20,298	16,441	TRACTEURS
MACHINERY NES.....	8,579	4,985	13,565	24,583	40,980	53,270	MACHINERIE NDA
PASS. AUTOS AND CHASSIS	10,466	1,252	11,718	15,221	35,333	44,771	VOITURES PART., CHASSIS
MOTOR VEHICLE PARTS....	1,778	1,233	3,011	8,802	8,103	13,479	MOTEURS, PIECES D'AUTO.
EQUIPMENT.....	2,228	668	2,896	2,637	6,412	8,495	MATERIAL
PERSONAL/HOUSEHOLD GOODS.	3,069	438	3,507	4,992	11,279	14,509	ART. PERSONNELS, MENAGERS
OTHER END PRODUCTS.....	11,226	4,448	15,674	38,732	46,901	75,668	AUT. PRODUITS TERMIN.
DOMESTIC PACKAGE FRT...	12,439	36,227	48,666	68,828	118,448	178,194	FRET INTERIEUR, CAISSES
TOTAL.....	3,237,948	2,897,172	6,135,120	3,928,053	16,329,773	11,743,840	TOTAL
WELLAND CANAL:							CANAL DE WELLAND
MEAT, FRESH OR FROZEN..		6,257	6,257	9,319	10,744	13,231	VIANDE FRAICHE OU CONG.
MILK POWDER.....		3,479	3,479	18,564	10,377	21,923	LAIT EN POUFRE
BARLEY.....		514,773	514,773	117,560	1,088,238	281,835	ORGE
CORN.....		231,379	231,379	426,487	739,114	1,126,929	MAIS
OATS.....		72,186	72,186	14,972	132,635	61,619	AVOINE
RYE.....		8,375	8,375	9,425	17,788	20,671	SEIGLE
WHEAT.....	4,300	837,919	842,219	625,615	2,463,288	1,618,484	BLE
CORN MEAL AND FLOUR....		8,560	8,560	33,925	21,745	35,039	SEMOULE, FARINE DE MAIS
MALT AND MALT FLOUR....	15	14,913	14,928	7,756	31,886	22,750	MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR.....		8,269	8,269	38,915	12,835	49,999	FARINE DE BLE
CEREALS, MILLED, NES...		5,131	5,131	4,890	6,116	5,003	CEREALES MOULUES NDA
VEGETABLES, DRIED.....		2,991	2,991	5,583	5,642	49,583	LEGUMES SECHES
VEGETABLE PREP. NES....	324	427	751	8,574	4,097	11,770	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR.....				9,788		19,448	SUCRE BRUT
SUGAR NES.....	9,161	453	9,614	478	20,175	3,167	SUCRE NDA
MOLASSES, CRUDE.....	2,371		2,371	12,137	9,555	20,369	MELASSE BRUTE
SYRUP.....							SIROP
COCCA AND CHOCOLATE....	100		100	617	214	1,182	CACAO ET CHOCOLAT
LARD.....		5,359	5,359	14,616	13,413	24,714	SAINDOUX
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.		24,517	24,517	1,862	34,821	23,285	ECALURES, CRIBLURES
GROUND CEREALS NES.....				5,961	202	8,574	CEREALES MOULUES NDA
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE	13	33,066	33,079	12,966	36,508	13,854	FARINE, TOURTEAU DE SOYA
OIL SEED MEAL, CAKE NES		1,522	1,522	15,901	1,522	25,457	FAR., TOURT. OU GAL. NDA
FEEDS OF VEG. ORIGIN...	130	27,112	27,242	75,838	123,788	154,250	PROVENDES D'ORIGINE VEG
WINES.....	3,398		3,398	3,174	10,660	9,991	VINS
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	5,175		5,175	7,526	12,576	10,794	BDISSONS ALCOOL. DIST.
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	3,571	4,419	7,990	22,318	41,278	42,029	AUTRES ALIMENTS, TABACS
RAW HIDES AND SKINS....	87	12,593	12,680	16,742	29,693	28,951	PEAUX ET CUIRS BRUTS
FLAXSEED.....		40,045	40,045	63,809	149,897	128,516	GRAINE DE LIN
RAPESEED.....		9,072	9,072	1,350	66,153	18,179	GRAINE DE COLZA
SOYABEANS.....		455,919	455,919	151,159	1,195,926	589,306	GRAINES DE SOYA
RUBBER, GUMS, NATURAL..	10,116	46	10,162	6,287	20,520	22,843	CAOUTCHOUCS, GOMMES, NAT.
LOGS.....		1,286	1,286	5,967	14,893	11,852	BILLES
PULPWOOD.....	17,363		17,363	27,331	21,148	47,586	BOIS A PATE
ALUMINA, BAUXITE ORE...				28,705	33,818	43,601	MINERAI ALUMINE, BAUXITE
IRON ORE & CONCENTRATES	1,886,283	453,483	2,339,766	736,915	5,792,389	3,391,210	MINERAI ET CONC. DE FER
MANGANESE ORE.....	30,941		30,941	100,035	59,066	137,801	MINERAI DE MANGANESE
TITANIUM ORE.....	14,013		14,013	10,645	14,013	10,645	MINERAI DE TITANE
ORES & CONCENTRATES NES	3,361		3,361	16,718	17,766	34,397	MINERAIS, CONCENTRES NDA
IRON AND STEEL SCRAP...		91,134	91,134	222,617	234,898	247,564	DECHETS DE FER D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP.	388	3,881	4,269	4,336	20,619	4,898	DECHETS METAL. NON FER.
COAL, BITUMINOUS.....		1,123,537	1,123,537	1,666,198	4,370,207	4,374,940	CHARBON BITUMINEUX
CRUDE PETROLEUM.....				15,529		15,529	PETROLE BRUT
BENTONITE.....		21,733	21,733	4,564	48,518	49,600	BENTONITE
CHINA CLAY.....	9,215		9,215	7,814	21,064	13,696	KAOLIN
POLYPHOSPHATE.....	95,662		95,662	95,612	269,099	317,623	POLYDHITE
CLAY MATERIALS NES.....	22	6,005	6,027	123	6,078	5,596	MATIERES EN ARGILE NDA
SAND AND GRAVEL.....		19,870	19,870	35,929	32,876	84,839	SABLE ET GRAVIERS
FLUORSPAR.....	15,536		15,536	9,858	23,822	65,818	SPATH FLUOR
SALT.....		118,535	118,535	63,050	267,043	83,425	SEL
CRUDE NON-MET. MIN. NES	835	154	989	944	2,267	1,725	MIN. NON MET. BRUTS NDA
OTHER CRUDE MATERIALS..	7,869	4,500	12,369	41,241	23,324	82,733	AUTRES MAT. BRUTES
VENEER AND PLYWOOD.....	3,877	160	4,037	5,925	21,271	19,258	PLACAGE, CONTREPLAQUE
PULP.....		4,761	4,761	3,090	8,513	6,003	PATE
NEWSPRINT PAPER.....	26,219	746	26,965	28,675	90,505	98,759	PAPIER JOURNAL
CORDAGE, TWINE, ROPE...	3,128		3,128	6,530	23,571	26,242	CORDAGE, FICELLE, CORDE
ANIMAL OILS EXC. MARINE		9,683	9,683	13,040	44,425	27,998	HUILE D'ANIM. SAUF MARINE



1010702152

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	JUNE - JUIN			TOTAL JUNE JUIN	CUMULATIVE TOTAL		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL		TOTAL	CUMULATIF	
	EN AMONT	EN AVAL		1969	1970	1969	
VEG. OILS, FATS NES....		17	17	715	5,535	8,168	GRAISSES, HUILES VEG. NDA
METALLIC SALTS.....	338	14,278	14,616	27,197	30,771	39,066	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMICALS NES	392	11,037	11,429	18,264	65,820	46,654	PROD. CHIM. INORGAN. NDA
GLYCOL.....		3,632	3,632		9,502	7,273	GLYCOL
ORGANIC CHEMICALS NES..	1,580	6,448	8,028	20,796	39,806	57,751	PRODUITS CHIM. ORGAN. NDA
FERTILIZERS.....	7		7	3,488	11,336	8,419	ENGRAIS
SYNTHETIC RUBBER.....	56	4,456	4,512	8,347	15,423	12,434	CAOUTCHUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS.....	205	2,228	2,433	4,086	6,692	6,241	MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES..	451	1,969	2,420	3,903	5,012	4,674	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE.....	30,815	6,262	37,077	45,080	95,320	91,221	ESSENCE
FUEL OIL.....	136,765	24,698	161,463	148,732	376,600	399,978	MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE	28,396	398	28,794	9,794	60,339	43,080	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COKE.....		26,550	26,550	32,784	93,183	126,229	COKE
ASPHALTS, ROAD OILS....		2,813	2,813	5,378	3,367	5,467	ASPHALTE, BITUME LIQUIDE
COAL TAR, PITCH.....	4,564	12,731	17,295	33,734	49,456	54,628	COUDRON, BRAI DE HUILE
PETROL, COAL PROD. NES.	21	6,460	6,481	36,648	42,055	120,351	PROD. PETROLE, CHARBON
FERRO-ALLOYS.....	9,121	1,214	10,335	6,469	18,821	16,713	FERRO-ALLIAGES
PIG IRON.....	10,963	41,014	51,977	29,617	107,142	64,921	FER EN GUEUSE
PRIMARY IRON, STEEL NES	1,451	50,621	52,072	8,053	169,864	31,045	FER, ACIER PRIMAIRES NDA
CASTINGS, FORGINGS....	1,422	374	1,796	2,176	10,227	8,038	PIECES MOULEES, FORGEES
BAR AND RODS, STEEL...	37,689		37,689	48,616	133,157	123,619	BARRES ET TIGES, ACIER
PLATE AND SHEET STEEL..	155,785	51,531	207,316	273,500	630,801	651,309	PLAQUES ET TOLES, ACIER
STRUCTURAL SHAPES.....	57,398	9,257	66,655	167,927	139,523	424,203	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPE, TUBE IRON & STEEL	29,108	37	29,145	10,398	43,091	36,086	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER
WIRE.....	18,467	7,469	25,936	13,798	45,567	34,667	FIL METALLIQUE
ALUMINUM.....	955	37	992	1,906	3,904	8,732	ALUMINIUM
ZINC AND ALLOYS.....	762		762	3,388	4,652	9,936	ZINC ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PRODUCT	10,278	381	10,659	12,977	41,385	27,543	PROD. DE BASE EN METAL
BRICKS AND REFRACTORIES	399	100	499	2,890	720	4,292	BRIQUES, TUILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS...	3,295	14	3,309	8,430	12,498	21,603	PROD. DE BASE EN VERRE
CEMENT.....	37,965	8,479	46,444	26,737	145,403	57,340	CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD.	3,106	85	3,191	4,774	7,804	13,197	PROD. BASE MIN. NON MET.
OTHER FAB. MATERIALS...	2,497	3,645	6,142	12,604	24,170	36,067	AUTRES MAT. FABRIQUES
TRACTORS.....	5,210	1,205	6,415	7,523	18,480	13,884	TRACTEURS
MACHINERY NES.....	6,010	4,503	10,513	19,319	30,945	36,590	MACHINERIE NDA
PASS. AUTOS AND CHASSIS	9,231	1,238	10,469	11,647	25,884	32,282	VOITURES PART., CHASSIS
MOTOR VEHICLE PARTS....	1,515	1,047	2,562	6,948	6,459	10,069	MOTEURS, PIECES D'AUTO.
OTHER END PRODUCTS....	8,351	4,454	12,805	31,357	35,876	56,690	AUT. PRODUITS TERMIN.
DOMESTIC PACKAGE FRT...	31,241	23,629	54,870	66,225	159,833	182,695	FRET INTERIEUR, CAISSES
TOTAL.....	2,799,282	4,522,561	7,321,843	6,066,930	20,499,022	16,600,238	TOTAL

TABLE 3. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE SAULT STE. MARIE CANALS
TABLEAU 3. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LE CANAL DE SAULT-SAINTE-MARIE
JUNE - JUIN

COMMODITY	CANADIAN LOCK ECLUSE CANADIENNE			CANADIAN AND US LOCKS ECLUSE CANADIENNE ET AMERICAINES			MARCHANDISE
	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	
PAPER AND WOODPULP.....		23,260	23,260		26,536	26,536	PAPIER ET PATE A BOIS
PULPWOOD, LUMBER & LOGS							BOIS PATE, CONST. & BILLE
WHEAT.....	4,903		4,903	1,229,429		1,229,429	BLE
BARLEY.....	4,155		4,155	560,114		560,114	ORGE
OATS.....				120,285		120,285	AVOINE
CORN.....				48,450		48,450	MAIS
RYE.....		5,899	5,899	12,350		12,350	SEIGLE
FLAXSEED.....				29,678		29,678	GRAINE DE LIN
SOYABEANS.....				87,304		87,304	GRAINES DE SOYA
FLOUR.....				897		6,273	FARINE
MILL PROD., SCREENINGS..		986	986	36,355		36,355	MOULURES, CRIBLURES
IRON ORE.....				9,655,500		9,655,500	MINERAL DE FER
MANUFACTURED IRON-STEEL	80	1,213	1,293	25,706	25,578	51,284	FER, ACIER FABRIQUES
PIG IRON.....				25,732		25,732	FER EN GUEUSE
SCRAP IRON.....		4,900	4,900	245,192	4,900	250,092	DECHETS DE FER
STONE, SAND AND GRAVEL							PIERRE, SABLE, GRAVIER
CEMENT.....				53,881		53,881	CIMENT
COAL, BITUMINOUS.....				972,827	36,271	1,009,098	CHARBON BITUMINEUX
COAL, ANTHRACITE.....							CHARBON ANTHRACITE
COKE.....							COKE
NON-METALLIC MIN., MFRS.				19,980		19,980	MINERAUX NON MET., FABR.
GASOLINE.....	9,025		9,025	30,776	11,216	41,992	ESSENCE
FUEL OIL.....	32,638		32,638	110,338	4,085	114,423	MAZOUT
OTHER PETROLEUM PROD...							AUTRES DERIVES DU PETR.
MOTOR VEHICLES.....							VEHICULES AUTOMOBILES
MISC. MERCHANDISE.....	3,476	16,886	20,362	31,433	76,838	108,271	MARCHANDISES DIVERSES
DOMESTIC PACKAGE FRT...	45,639	16,025	61,664	45,639	16,025	61,664	FRET INTERIEUR CAISSES
TOTAL.....	90,858	78,227	169,085	1,541,148	12,001,543	13,542,691	TOTAL